

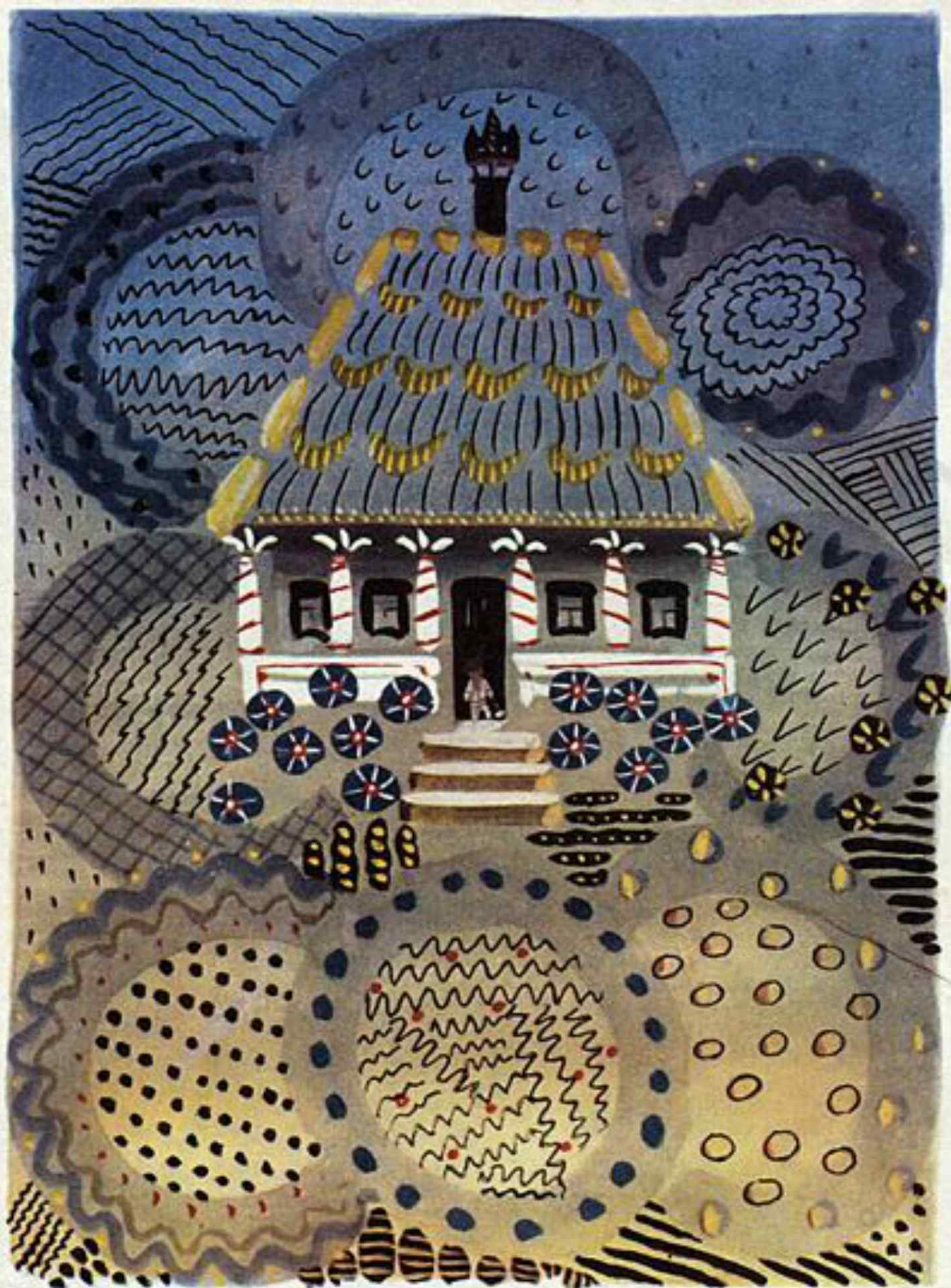
Для маленьких

Молдавские
народные
песенки



ПРОЗА- ПРОДОК

издательство «Детская литература»





Дружок ты мой, дрозд,
 В крапинку хвост,
 Носик — остренький,
 Бочок — пёстренький,
 Перья — тонкие,
 Песни — звонкие:
 Летом распеваются,
 Зимой забываются.







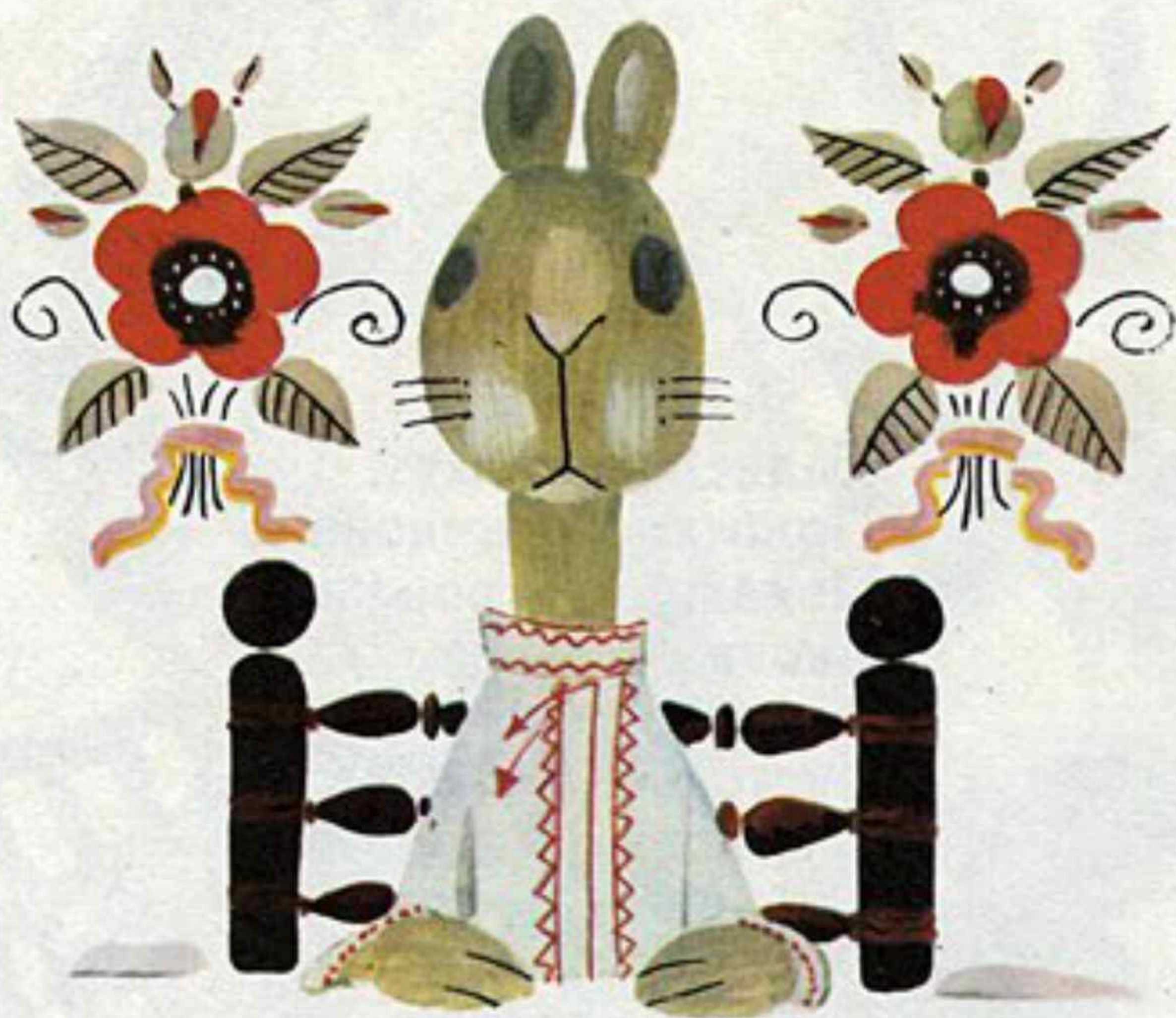
Солнце, солнце, выходи,
На подарки погляди!
Дам тебе я сапоги,
Только ты их береги!
Подарю тебе орехи
Для еды и для потехи.
Я орехов целый воз
Прямо из лесу привёз.
Солнце, солнце, посмотри —
Ядра спелые внутри!





Улитка-улитка,
Калитка закрыта.
Приоткрой немножко,
Покажи нам рожки!
Сходи на ручей,
Водицы попей.
Чистой — в канаве,
Мутной — в Дунае,
Солёной — в морях,
Студёной — в горах.
Когда напьёшься,
На бочку взберёшься,
Закусишь пореем,
Заешь сельдереем,
Капусту под ёлкой
Сжуёшь втихомолку,
А съешь чеснока —
Покажешь рога.





О й ты, заюшка-пострел,
К нам за стол незванный сел.
Сел, головкой повертел,
Ам! — и всё до крошки съел.





Ты, собачка, не лай,
Наших уток не пугай!
Утки наши белые
Без того не смелые.







Р аз — косили, два — косили,
Сено в копны все сносили:
Заяц косой
С острой косой,
Зайчонок серенький
С маленьким серпиком,
Журавли с цаплями
С длинными граблями.
Ой, перепёлке
Ходить колко!
Она кашу несла,
По дороге растрясла.







-Ласточка, что несёшь?
 Касаточка, что несёшь?
 — Кашу малым деткам.
 — Где они?
 — На ветке.
 — А ветка где?
 — Сжёл огонь.
 — А где огонь?
 — Дождь потушил.
 — А где дождь?
 — Выпил бык.
 — А где бык?
 — Волк унёс.
 — А где волк?
 — Прогнал Матвей
 Липовой дубинкой!





Б аю-баю, надо спать,
Все придут сынка качать.
Приди, конь,
Успокой.
Приди, щука,
Убаюкай.
Дай нам, сом,
Сладкий сон.
Дай, несушка,
Нам подушку.
Все к сыночку придут,
По подарку дадут.
А как станет дремать,
Будем дверь запирасть.





5 коп.



Перевела Ирина Токмакова

Москва «Детская литература» 1987

Для дошкольного возраста

ДРОЗД-ДРОЗДОК

Молдавские народные песенки

ИБ № 9686

Ответственный редактор *Н. А. Терехова*. Художественный редактор *Н. З. Левинская*. Технический редактор *И. С. Широкова*. Корректор *И. Н. Мокина*. Сдано в набор 27.06.86. Подписано к печати 02.12.86. Формат 60×90 1/32. Бум. офс. № 1. Шрифт литературный. Печать офсетная. Усл. печ. л. 0,5. Усл. кр.-отт. 2,0. Уч.-изд. л. 0,44. Тираж 2 000 000 экз. Заказ № 1720. Цена 5 коп. Орденов Трудового Красного Знамени и Дружбы народов издательство «Детская литература» Государственного комитета РСФСР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 103720, Москва, Центр, М. Черкасский пер., 1. Фабрика офсетной печати № 2 Росглавполиграфпрома Государственного комитета РСФСР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 141800, г. Дмитров Московской области, Московская, 3.